

Sin embargo, creo yo que un cuidadoso estudio de los vocablos y de diferentes grupos con ellos formados, puede conducir a resultados bastante satisfactorios. A este grupo de vocablos de la lengua "quinigua" de los indios "borrados" con significado en español, que ahora ofrezco a los estudiosos, he aplicado la crítica más rigurosa así como el análisis paleográfico más cuidadoso.

VOCABLOS DE LA LENGUA GUINIGUA DE LOS INDIOS BORRADOS

Abasusiniguara	tierra colorada.
aguariguanapao	loma espinosa.
aguariguanaguapao	loma espinosa.
aguecapan quedejeños	come mezquite y nopal.
aguispisguaras	carrizal.
aguiquegua	carrizo que está en el agua.
agustiguaras	cerrito puntiagudo.
aiuniguira	cerrito agujereado.
amachuchiniguara	tierra colorada.
amalcuaperco	gusanos revolcados en el zoquete.
amacualperco	gusanos revolcados en el zoquete.
amapanamas	pescado grande.
amaquiapinimen	patos que andan en el agua ¿borrados?
amaugtiguara	tierra blanca.
ambara y guimo	peñasco blanco.
amiguara	aletas de pescado — pescado que abre las cola y las aletas para nadar.
amiguas	pescado ?
amoquamaray	gente que come puerco.
amosisiniguaras	tierra colorada.
ampapa caene amiguas	que se untan con almagre y comen pescado ¿borrados?
amapapanauco	coje narices.
anagmane	chaparro espinoso que da frijol colorado amargoso.
anagua	anacuas ?
anaguíguas	un arbolito espinoso que da una frutilla.
anaiguigas	arbolillo espinoso que da una frutilla.
aniguaras	flechas.
anipigua	vara de flecha.

anipiguaque
anicapanes
aquispisguaras
arichimamoica
airiñiguara

ariscapanes
autécapaguame

ayanguara
ayeriguara
ayesiguara
ayirañiguaras
ayrañiguara

ayundiguiguara
ayuniguile
ayuniguira
bayaguaniguara
bayagueras
bayamiguara
boiguaras
cachupiniguara
caguarañiguara
caguiamiguara

caguijamiguara
caguiraniguaras
caguirañiguara
caguiyacana
caguiyamiguara
caiguara
caijuaniguaras
canaina
canapanama
canaraguayo

varas de flecha.
comedores de gavilanes.
carrizal.
comedores de gavilanes.
monte de álamos u otros árboles de junto al agua, porque eran naturales de un montecillo de éstos árboles junto a una ciénaga.
comedores de gavilanes.
pájaros que andan en el agua o en la orilla del río — pájaros que viven en la orilla de un río donde hay muchos árboles que llaman sabinos y en el plan hace una piedra resbalosa.
monte sin espinas.
muchas gente.
muchas gente.
monte grande.
gente que vive en un gran llano en una ciénaga junto a un montecillo y que no sabe de que árboles es el montecillo. . .
cerro agujereado.
agujero donde hacen mezcal.
cerro agujereado — agujero donde hacen mezcal. que viven en unas barranquitas.
pies de venado.
gentes que viven en barrancas pequeñas.
pie de venado.
tierra blanca.
liebre de las orejas grandes — orejas de liebre.
gente que vive junto a unos sabinos — agua entre sabinos — un sabino grande, beben en un ojito de agua y viven en unas salinillas.
que viven junto a unos sabinos.
pajaritos pintillos ?
orejas de liebre ?
sabino grande — sabino grande donde beben agua.
sabino grande — sabinos grandes de muchas raíces.
muchas gente ?
cabecita de conejo.
carrizo que está en el agua.
comedores de gavilanes ?
caracoles.

canaynas
capanamas
carama
caramaperiguancana-
naréhecanano
caramapama
caramapinguan
caramariguanes
caramaperiguancama-
nichicanano
caruncapanos
cayuiguara
cguiacana
cothoayaguala
cotoayala
cotoguyagua
cotoyaguala
cuidajos
cunpanama
cunpanamoquiniapin
guarastiguara
guarauctigua
guareytigua
guareytigua puniapa-
tama
guaripa
guayatiguara
guimo aiauco
irapaguines
maapiguara
macatiguire
manigua
mapi
mapique
mapiniguara
maupanama
milantiguas
minaguaguapo
miñaguapa
macoápanamas

carrizo que está en el agua.
come cochinos ?
perro
perros que entran por una cueva y salen a otra —
perros que entran por una boca y salen por otra
come perros.
¿...?
¿...?
perros que entran por una cueva y salen por otra.
perros que comen pescado.
mucha gente.
sabino grande donde beben agua.
árboles grandes que tienen pastle.
árboles grandes que tienen pastle.
pastle o heno.
árboles grandes que tienen pastle
chupa tabaco.
come conejos.
come conejos y gente de la frente grande.
agua limpia.
agua blanca.
agua clara del río.
agua clara del río y tule ancho.
¿...?
que viven en la orilla del río.
peñasco blanco.
espina de nopal.
mezcal del que tiene espinas por los bordes.
río que lleva fuerza.
estero (significado muy dudoso)
¿...?
¿...?
¿...?
come venados.
come tunas.
chaparro espinoso que da un frijol colorado es-
pinoso.
frijolillo.
come cochinos ?

opaguiguara
paacarañiguaras
pacacnomo
pacacnomo
panamiguara
pantiguara
pantiguaras
passa-guaniguara
patiporas
pelicaguaro
pioguani conpagua
pioguara coapagua
pixaguaniguaras
punia patama
quedejeños
quiáquechamquegue-
xosmapi
quiapanama
quidajos
quídeclapos.samalpa
quereas
quiniapin
quitamocapanama
quitamoquapanamas
saractigua
saratiguacaramanigua
upahuiguaras
xinipiguara
yminiguaras
ypantiguaras
ysmacurapemue

ciénaga de mucho tular — “que por vivir en una
ciénaga de mucho tular se llaman así”.
agua que llueve.
que viven junto al agua bañándose empinados —
que viven en el cerro de las chorreras.
cara lavada.
agujero donde se entran las liebres y ratones, que
van de huída, y allí cavan y les prenden fuego
y los sacan de allí.
tierra colorada.
untados de almagre — que viven junto a una cue-
va o mina que de ella sacan almagre.
están pintados como chapules.
tierra amarilla o parda.
piedras coloradas.
tacopates.
tacopates.
unos peñascos altos y al pie de ellos hay unos char-
cos de agua que no corren.
tule ancho.
nopales ?
sapos unos y otros berrendos.
comedores de sapos ?
chupa tabaco.
come chapotes y bebe en la orilla del agua.
hombres de la frente grande.
que come muchos javalines.
come javalines — come puercos.
que viven en un estero hondo en que hay zacate
cortador y en él habitan muchas palomas.
estero donde habitan palomas.
ciénaga o carrizal.
matorrales chiquitos.
cerrito.
tierra colorada.
pajaritos colorados copetones.

ANALISIS DE LOS VOCABLOS DE LA LENGUA GUINIGUA DE
LOS INDIOS BORRADOS

abasusiniguara	tierra colorada.
aba-susini-guara	tierra-colorado-gente.
aguariguanaguapao	loma espinosa.
agu-ari-guanaguapao	cerro-?-espinoso.
aguariguanapao	loma espinosa.
agu-?-guanapao	cerro-?-espinoso.
aguecapan quedejeños	come mezquite y nopal.
agueca-p-an-quedeje- ños	mezquite-quien-come-tunas?
aguispisguaras	carrizal.
agui-s-pi-s-guaras	carrizo-?-vara-?-gente.
aguiquegua	carrizo que está en el agua.
agui-que-gua	carrizo-está?-agua.
agustiguaras	cerrito puntiagudo ?
agu-s-ti-guaras	cerro-limpio-que está-gente.
airiñiguara	monte de álamos u otros árboles — junto al agua.
ai-riñi-guara	cerro-álamo??-gente.
aiuniguira	cerrito agujereado ?
aiu-ni-guira	cerro-chico-gente.
amachuchiniguara	tierra colorada.
ama-chuchini-guara	tierra-colorado-gente.
amalcuaperco	gusanos revolcados en el zoquete.
ama-l-cua-perco	tierra-?-agua-gusano.
amacualperco	gusanos revolcados en el zoquete.
ama-cua-l-perco	tierra agua-?-gusano.
amapanama	pescado grande.
ama-p-anama	pescado-quien-come.
amaquiapinimen	patos que andan en el agua ¿borrados?
amaugtiguara	tierra blanca.
ama-ug-ti-guara	tierra-blanco-que es-gente.
amabara y guimo	peñasco blanco.
amiguara	aletas de pescado — pescado que abre la cola y las aletas para nadar.
ami-guara	pescado-gente.
amiguas	pescados.
ami-gua	pescado-gente.
amoquamaray	gente que come puerco.

amoqua-ma-r-ay
amossisiniguara
amo-ssissini-guara
ampapacaenamiguas
am-pa-pa-caene-ami- gua
amapapanauco
ana-gmane
ana-gmane
anagua
ana-gua
anaguíguas
ana-guí-gua
anaiguigas
ana-i-gui-ga
anicapanes
anica-p-anes
aniguaras
ani-guaras
anipigua
ani-pi-gua
ani-pi-gua-que
anipiguaque
arichimamoica
arichi-ma-moica
ariscapanes
arisca-p-anes
aútecapaguame
ayanguara
ay-an-guara
ayeriguara
aye-ri-guara
ayesiguara
aye-si-guara
ayirañiguara
ayi-rañi-guara
ayrañiguara
ay-rañi-guara
ayuniguile

javalí-come-?-mucho?
tierra colorada.
tierra-colorado-gente.
que se untan con almagre y comen pescado.
tierra-muy parda-?-pescado-gente.
coje narices.
chaparro espinoso que da frijol colorado amargoso.
arbusto-frijolillo — colorín.
frutilla comestible.
arbusto-frutilla comestible — anacua.
un arbolito que da una frutilla.
arbusto-?-gente?
arbolillo espinoso que da una frutilla.
arbusto-?-?-?
comedores de gavilanes.
gavilán-quien-come.
flechas.
flecha-gente.
vara de flecha.
flecha-vara-gente.
flecha-vara-gente-que hace??
varas de flecha.
comedores de gavilanes.
gavilán-come-?
comedores de gavilanes.
gavilán-quien-come.
pájaros que andan en el agua o en la orilla del río.
monte sin espinas.
cerro-desnudo-gente.
mucha gente.
muchos-que son??-gente.
mucha gente.
muchos-que son??-gente
monte grande.
cerro-grande-gente.
gente que vive en un gran llano en una ciénaga junto a un montecillo.
cerro-grande-gente.
agujero donde hacen mezcal.

ayu-ni-guile
ayu-n(d)i-gui-le
ayuniguira
ayu-ni-guira
ayu-n(d)i-gui-ra
ayundiguiguar
ayun-di-gui-guara
ayun-di-gui-guara
bayaguaniguara
baya-gua-ni-guara
bayaguera
baya-guera
bayamiguara
baya-mi-guara
boiguaras
boi-guaras
cachupiniguara
cachupini-guara
caguarañiguara
cagua-rañi-guara
cagua-rañi-guara
caguijamiguara
cagui-ja-mi-guara
caguirañiguara
cagui?-rañi-guara
caguiyacana
cagui-ya-ca-na
caguiraniguaras
cagui-rani-guaras
caguiamiguara
cagui-ami-guara
cagui-a-mi-guara
cagui-yamiguara

cagui-ya-mi-guara
caiguara
cai-guara
caijuaniguara
cai-juan-ni-guara
canaraguay
canaina

cerro-chico-?
cerro-agujero?-muchos-?
cerro agujereado — agujero donde hacen mezcal
cerro-chico-gente?
cerro-agujero?-muchos-?
cerro agujereado.
cerro-agujero?-muchos-gente.
cerro-chico?-gente.
que viven en unas barranquitas.
barranca-agua-chico-gente.
pies de venado ?
barranca-gente ?
gentes que viven en unas barrancas pequeñas.
barranca-chico-gente.
pie de venado.
pie de venado?-gente.
tierra blanca.
tierra blanca-gente — tizate — tiza.
liebre de las orejas grandes — orejas de liebre
liebre?-grande-gente.
oreja?-grande-gente.
que viven junto a unos sabinos.
sabino-grande-pocos?-gente.
orejas de liebre ?
sabino?-grande-gente?
sabino grande donde beben agua.
sabino-grande-agua- (bebe?).
pajaritos pintillos ?
sabino-grande-gente ?
gente que vive junto a unos sabinos.
sabino-pescado?-gente.
sabino?-chico-gente.
sabino grande — sabinos grandes de muchas raíces.
sabino-grande-pocos?-gente.
muchas gente.
cabeza?-gente.
cabecita de conejo.
cabeza-conejo-chico-gente.
caracoles ¿borrados?
carrizo que está en el agua ¿borrados?

canapanama
cana-p-anama
canaynas
capanamas ?
ca-p-anamas
carama
caramapama
carama-p-ama
caramapinguan
carama-pinguan
caramariguanes
carama-riguanes
caramaperiguancana-
naréhecanano
carama - periguan -
canana - réche-ca -
nano
caruncapanos
carun-ca-p-ano
cayuguara
ca-yui-guara
cguiacana
cguiá-ca-na
cothoayaguala
cotho-a-ya-guala
cotoayala
coto-a-ya-la
cotoguyagua
coto-gua-ya-gua
cotoyaguala
cotoya-gua-la
cuidajos
cui-d-ajo
cunpanama
cun-p-anama
cunpanamoquiniapin
cun-p-anamo-quinia-
pin
guarastiguara
guara-s-ti-guara
guarauctiguara

comedores de gavilanes ?
gavilán?-quien-come.
carrizo que está en el agua ¿borrados?
come cochinos.
?-quien-come.
perro-?
come perro.
perro-quien-come.
¿...?
perro-?
¿...?
perro-?

perros que entran por una cueva y salen a otra.

perro-entra?-cueva-sale?-cueva.
perro que come pescado.
perro-pescado-quien-come ?
muchas gente.
agua? o pescado?-mucho-gente.
sabino grande donde beben agua.
sabino-agua-bebe.
árboles grandes que tienen pastle.
pastle-grande-árbol?
árboles grandes que tienen pastle.
pastle-grande-?
pastle.
pastle- agua?-grande-gente?
árboles grandes que tienen pastle.
pastle-grande-gente?
chupa tabaco.
chupa-tabaco.
come conejos.
conejo-quien-come.
come conejos y gente de la frente grande.

conejo-quien-come-gente de la frente grande.
agua limpia.
agua-limpia-que es-gente.
agua blanca.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
1625 MONTERREY, MEXICO

42087

guara-uc-ti-guara
guareytigua
guar-ey-ti-gua
guayatiguara
gua-ya-ti-guara
guimoaiauco
guimo-aia-uc-o
irapaguines
maapiguara
maapi-guara
macatiguire
ma-ca-ti-gui-re
manigua
ma-ni-gua
maupanama
mau-p-anama
milantiguas
minaguaguapo

mina-guaguapo
miñaguapa
miña-guapa
mocoápanamas
mocoá-p-anamas
opaguiguara
opa-gui-guara
paac
paacarañiguara
paac-a-rañi-guara
pacacnomo

pac-ac-nomo
panamiguara

pantiguara
pan-ti-guara
panti-guara
pantiguaras

patiporas

agua-blanca-que es-gente.
agua clara del río.
agua-claro-que es-gente.
que viven en la orilla del río.
agua-grande-que es-gente.
peñasco blanco.
?-cerro-blanco-?
espina de nopal ¿borrados?
mezcal que tiene espinas por los bordes.
mezcal-gente.
río que lleva fuerza.
fuerte-agua-que es-mucho-?
estero?
?-?-agua.
come venados.
venado-quien-come.
come tunas ¿borrados?
chaparro espinoso que da un frijol colorado espi-
noso (sic).
frijolillo-espinoso.
frijolillo — colorín.
frijolillo-espina.
come cochinos.
cochino-quien-come.
ciénaga de mucho tular.
tule-grande o mucho-gente.
agua que llueve.
agua que llueve.
agua que llueve-?-mucho-gente.
que viven junto al agua bañándose empinados —
que viven en el cerro de las chorreras — cara
lavada.
agua que cae-?-?
agujero donde se entran las liebres y ratones que
van de huída, y allí cavan y les prenden fuego.
tierra colorada.
colorado-que es-gente.
almagre-gente.
untados de almagre — que viven junto a una cue-
va o mina que de ella sacan almagre.
tierra amarilla o parda.

pa-ti-poras
pelicaguaro
pioguani conpagua
pi-o-gua-ni-conpagua
pioguara coapagua
pi-o-guara
pixaguaniguaras

pixa-gua-ni-guaras
pi-xa-gua-ni-guaras

punia patama
quedejeños
queguexosmapi
quiáquechamquegue-
josmapi
quiapanama
quiá-p-anama
quidajos
quid-ajos
quídeclapossamalpa-
quereas
quiniapin
qui-niapin
quispisguaras
(a) qui-s-pi-s-guara
quitamocapanama
qui-t-amoca-p-anama
qui-t-amoqua-p-
anamas
qui-t-amoqua-p-
anamas
saractigua

sara-ti-gua
saratiguacaramanigua
sara-ti-gua-carama-
mani-gua
upahuiguaras
upa-hui-guaras
xinipiguara

almagre-?
piedras coloradas.
tacopates — palo de que hacen barretas o catanas.
vara-?agua?-chico- ¿...?
tacopates — bastones arrojadizos o catanas.
vara-?agua? o gente? ¿...?
unos peñascos altos y al pie de ellos hay unos char-
cos de agua que no corre.
peñasco???-agua-chico-gente.
vara-carrizo ??-agua-chico-gente (¿gente que vive
entre los carricitos?).
tule ancho.
nopales.
berrendos ???

sapos unos y otros berrendos (mapi — sapo?).
¿come sapos?
sapos?-quien-come.
chupa tabaco.
chupa-tabaco.

come chapotes y bebe en la orilla del agua.
hombres de la frente grande.
grande-frente?
carrizal.
carrizo-?-vara-?-gente.
que comen muchos javalines.
muchos-?-javalines-quien-come.

come javalines — come puercos.

muchos-?-javalines-quien-come.
que viven en un estero hondo en que hay zacate
cortador y en él habitan muchas palomas.
hondo???-que es-agua.
estero donde habitan palomas.

hondo ???-que es-agua-perro????-estero.
ciénaga o carrizal.
tule-mucho-gente.
matorrales chiquitos.

xi-ni-pi-guara
yminiguaras
ymi-ni-guara
ypantiguara
y-pa-n-ti-guara
ysmacurapemue

carrizo-chico-vara-gente.
cerrito.
cerro-chico-gente.
tierra colorada.
?-tierra colorada-que es-gente.
pajaritos colorados copetones — chivos? *¿borrados?*

VOCABULARIO DE LA LENGUA GUINIGUA DE LOS INDIOS
BORRADOS DE NUEVO LEON

aba
agu
aguari
agueca
agui
ai
aiu
ajo
aju
am
ama
ama
amapapanauco
amaquiapinimen
ambara y guimo
ami
ami
amo
amo
amoca
amoqu
amoqua
an
an
an
ana
anagua
anaguigas

tierra.
cerro.
loma.
mezquite.
carrizo.
cerro.
cerro.
tabaco.
tabaco.
tierra.
tierra.
pescado.
coje narices.
patos que andan en el agua.
peñasco blanco.
pescado.
cochino? *pamoranos.*
tierra.
pescado.
javalí.
puerco.
javalí.
desnudo-que es ?? *pamoranos.*
come.
come.
arbusto.
anacua?
arbolito espinoso que da una frutilla.

anagmane
anaiguigas
anama
anamo
anana
anano
ane
ani
anica
ano
aparcum

apino
aqui
ariguanaguapao
ariguanapao
arichi
arisca
autécapaguame
ay
ay
aye-ri
aye-si
ayi
ayu
axi-te
baya
boi
ca
ca
ca
cachupini
cacomarpa
cacumarpan
cad
cagua
cagua
cagua
cagui
cagui
cagui

frijolillo — colorín.
arbolito espinoso que da una frutilla.
come.
come.
cueva.
cueva.
come.
flecha.
gavilán?
come.
un palo de que hacen barretas o catanas — *tacopates pamoranos.*
que se amarran colas de venado.
carrizo.
????-espinoso (muy?).
????-espinoso.
gavilán.
gavilán.
pájaros que andan en el agua o en la orilla del río.
cerro.
mucho.
muchos.
muchos.
cerro.
cerro.
carrizo.
barranca.
pie de venado.
agua.
cochino????
pescado.
tierra blanca?
cardenales (pájaros) *pamoranos.*
cardenales (pájaros) *pamoranos.*
chupa.
que les gustan *sur de Texas.*
liebre?
orejas??
liebre???
orejas???
sabino.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
511
"ALFONSO REYES"
1625 MONTERREY, MEXICO

cai
 cana
 canaina
 canana
 canano
 canaraguayo
 canayna
 carama
 carama
 carama
 carán
 carún
 cguia
 chuán
 chuchini
 coapagua
 conpagua
 cotho
 coto
 cran
 cua
 cuid
 cun
 (e) clapo
 ey
 eyti
 gmane
 gua
 gua
 guala
 guapa
 guara
 guara
 guanaguapao
 guanapao
 guera
 gui
 guira
 hui

cabeza.
 gavilán??
 carrizo que está en el agua.
 cueva.
 cueva.
 caracoles.
 carrizo que está en el agua.
 coyote *pamoranos*.
 perro.
 perro.
 perro *sur de Texas*.
 perro.
 sabino.
 conejo *alazapas*.
 colorado.
 tacopates — barreta — catana — palo arrojado
 — coa??
 tacopates — barreta — catana — palo arrojado
 — coa??
 pastle.
 pastle.
 perro *pamoranos*.
 agua.
 chupa.
 conejo.
 chapotes.
 claro?
 que es claro.
 frijolillo — colorín.
 gente.
 agua.
 árbol???
 espina?
 gente.
 agua.
 muy? espinoso.
 espinoso.
 gente.
 muy o mucho o grande.
 gente?
 muchos.

irapaguines
 ja
 juan
 ma
 ma
 maapi
 macati
 maguacata
 mau
 mi
 milantiguas
 mina
 miñaguaguapo
 miñaguapa
 mocoá
 na
 na
 ndi
 n(d)i
 ni
 niapin
 ña
 ñejau
 ñexo
 opa
 p
 p
 pa
 paac
 paac
 pac
 pachale
 pan
 panamiguara
 panti
 pau-xi-an
 pelica
 pelicaguaro
 perco

espina de nopal.
 grande?
 conejo
 come
 fuerte?
 mezcal.
 que es fuerte.
 semilla comestible del ébano.
 venado.
 chico.
 come tunas.
 frijolillo.
 frijolillo (espinoso).
 frijolillo (espina?) — colorín.
 javalí — cerdo.
 bebe??
 frijol??
 agujero??
 chico?
 chico o poco.
 frente?
 frijol??
 chupa *pintos*.
 chupa *pintos*.
 tule
 quien (relativo).
 quien (relativo) *pamoranos*.
 amarillo, colorado o pardo (almagre).
 agua que llueve *sur de Texas*.
 agua que llueve.
 agua que llueve.
 nopal podrido ¿...?
 amarillo, colorado o pardo (almagre).
 agujero donde se entran las liebres y ratones que
 van de huída y allí cavan y les prenden fuego
 y los sacan.
 tierra colorada (almagre), amarilla o parda.
 barriga-carrizo-come?? *Coahuila*.
 piedras coloradas.
 piedras coloradas-gente.
 gusano.

periguan
pi
pixa
punia patama
que
que
quedejeños
queguexos-mapi
qui
quíá
quíáquechamquegue-
xosmapi
quiapanama
quid
quídeclapo
quianapin
qui-t
rani
rañi
réche
ri
riñi
s
sti
sarac
si
s-pis
s-pi-s
ssamalpaquereas
ssissini
sti
ta
tati
ti
uc
ucti
ug
ugti
upa
xi
ya

entra????
vara.
peñasco??? (pi-xi — vara de carrizo ?).
tule ancho.
que hace????
está ???
nopales.
berrendos?? (berrendos?-mezcal).
mucho.
sapo??

sapos unos y otros berrendos.
come sapos???
chupa.
come chapotes (quid-eclapo) — chupa chapotes
gente de la frente grande.
muchos-?
grande.
grande-mucho.
sale???
que son????
álamo???? (rañi — grande ?).
limpio.
que es limpio.
hondo?
que son???
varas (montón de varas ?).
matorral?
que beben agua en la orilla del agua.
colorado.
que es limpio.
gordo.
que es gordo.
que es o que está.
blanco.
que es blanco.
blanco.
que es blanco.
tule.
carrizo.
grande.

ya
yati
ymi
ysmacurapemue
yui

corre???
que es corriente (del verbo correr).
cerro.
pajaritos colorados copetones — chivos ¿borrados?
muchos.

